

**I MINA'TRENTAI SIETTE NA LIHESLATURAN GUÅHAN
RESOLUTIONS**

Resolution No.	Sponsor	Title	Date Intro	Date of Presentation	Date Adopted	Date Referred	Referred to	PUBLIC HEARING DATE	DATE AUTHORS REPORT FILED	NOTES
213-37 (COR)	Therese M. Terlaje	Relative to recognizing and congratulating the <i>Kutturán CHamoru</i> Foundation, a successful cultural house of <i>CHamoru</i> performing artists, on the occasion of their Thirtieth (30th) Year Anniversary; and to extending a very special <i>Saina Ma'åse</i> to <i>Fafana'gue</i> Heidi Chargualaf-Quenga for her thirty (30) years of dedication serving as the Director and Choreographer of the <i>Kutturán CHamoru</i> Foundation, and for her tireless efforts to impart the knowledge of <i>CHamoru</i> practices and way of life to the Long Beach community and the greater California area in order to preserve and promote the <i>CHamoru</i> language and culture.	10/3/23 2:17 p.m.	10/6/23	10/4/23 1:34 p.m.					

Resolution No. 213-37 (COR)

Introduced by:

Chris Barnett	William A. Parkinson
Frank Blas, Jr.	Sabina Flores Perez
Joanne Brown	Roy A. B. Quinata
Christopher M. Duenias	Joe S. San Agustin
Thomas J. Fisher	Duane T.D. San Nicolas
Jesse A. Lujan	Amanda L. Shelton
Tina Rose Muña Barnes	Toko T. Taitague



Relative to recognizing and congratulating the *Kutturán CHamoru* Foundation, a successful cultural house of *CHamoru* performing artists, on the occasion of their Thirtieth (30th) Year Anniversary; and to extending a very special *Saina Ma'åse* to *Fafana'gue* Heidi Chargualaf-Quenga for her thirty (30) years of dedication serving as the Director and Choreographer of the *Kutturán CHamoru* Foundation, and for her tireless efforts to impart the knowledge of *CHamoru* practices and way of life to the Long Beach community and the greater California area in order to preserve and promote the *CHamoru* language and culture.

BE IT RESOLVED BY THE COMMITTEE ON RULES *I MINA'TRENTAI SIETTE NA LIHESLATURAN GUÅHAN*:

WHEREAS, thirty (30) years ago in 1993, the *Kutturán CHamoru* Foundation was originally formed for the purpose of providing professional cultural entertainment for the Long Beach, California community who were seeking *CHamoru* cultural activities that were not otherwise available; and

WHEREAS, the *Kutturán CHamoru* Foundation began as an organization of performers of cultural dances of the Pacific region, occasionally performing *CHamoru* dances with Spanish and contemporary influences, as little documentation and information existed on traditional *CHamoru* dances, chants, and ceremonies; and

WHEREAS, the Director of the *Kutturán CHamoru* Foundation was and continues to be Heidi Chargualaf-Quenga, who has been recognized by the Government of Guam as a *Fafana'gue* (traditional arts instructor), and is a member of the Tribal Council (*Inetnon I Man Fafana'gueñ Bailan CHamoru*) that continues to gather and research information on the lifestyles of the *CHamoru* people; and

WHEREAS, Heidi Chargualaf-Quenga found direction and encouragement from Francisco B. Rabon, a Master of *CHamoru* Dance, who provided a wealth of information about *CHamoru* life and history that he had collected throughout his travels from museums, libraries, galleries, Catholic archives, and Jesuit manuscripts; and

WHEREAS, members of *Kutturán CHamoru* represented Guam at the annual Pacific Islander Community Council Festival in Harbor City, California, from 1993 to 2011; they represented Guam at the annual Pacific Islander Festival Association in San Diego, California from 1999 to 2011, and 2013 to the present; they represented Guam at the Cuatro Encuentra Yoreme in Sinaloa, Mexico with *Guma Taotao Tano'* in 2002; they participated in the annual *Dinana Minagof Chamorro* Dance Competition in 2002 and 2004; they represented Guam at the United States-Guam Congressional Liberation in Washington D.C. from 2004 to the present; they represented the Guam Visitors Bureau (GVB) which had sponsored the "*Håfa Adai* Travel Show" in Los Angeles and Long Beach, California from 2007 to the present; they represented Guam at the annual Aloha Festival in Tempe, Arizona from 2009 to 2011; and they participated in various other GVB travel events throughout Southern California from 2010 to the present, and at other prestigious events held throughout the island of Guam, and participated in events and activities on behalf of Guam in the Continental United States; and

WHEREAS, as participants of the two hundred fifty (250) performing arts delegation that represented Guam and her people at the Twelfth (12th) Festival of Pacific Arts held on Guam in 2016, members of *Kutturán CHamoru* participated in the opening and closing ceremonies; and

WHEREAS, *Guma Kutturán CHamoru* will continue in its efforts to perpetuate the living culture of the *CHamoru* people, preserve the traditions for future generations, and educate our youth in the usage of the *CHamoru* language; now therefore, be it

RESOLVED, that the Committee on Rules of *I Mina'trentai Siette Na Liheslaturan Guåhan* does hereby, on behalf of *I Liheslaturan Guåhan* and the people of Guam, recognize and commend the *Kutturán CHamoru* Foundation, a successful cultural house of *CHamoru* performing artists, on the occasion of their Thirtieth (30th) Year Anniversary; and extend a very special *Saina Ma'åse* to *Fafana'gue* Heidi Chargualaf-Quenga for her thirty (30) years of dedication serving as the Director and Choreographer of the *Kutturán CHamoru* Foundation, and for her tireless efforts to impart the knowledge of *CHamoru* practices and way of life to the Long Beach community and people of the greater California area in order to preserve and promote the *CHamoru* language and culture; and be it further

RESOLVED, that the Speaker and the Chairperson of the Committee on Rules certify, and the Legislative Secretary attest to, the adoption hereof, and that copies of the same be thereafter transmitted to *Fafana'gue* Heidi Chargualaf-Quenga of the *Kutturán CHamoru* Foundation; to Angie Taitague, Acting Executive Director of the Guam Council on the Arts and Humanities Agency; to Carl Gutierrez, President of the Guam Visitors Bureau; and to the Honorable Lourdes A. Leon Guerrero, *I Maga'hågan Guåhan*.

DULY AND REGULARLY ADOPTED BY THE COMMITTEE ON RULES OF *I MINA'TRENTAI SIETTE NA LIHESLATURAN GUÅHAN* ON THE 4TH DAY OF OCTOBER 2023.

TINA ROSE MUÑA BARNES
Acting Speaker

CHRIS BARNETT
Chairperson, Committee on Rules

CHRIS BARNETT
Acting Legislative Secretary

Marie Cruz
10/04/23
2:56pm



I MINA'TRENTAI SIETTE NA LIHESLATURAN GUÁHAN
2023 (FIRST) Regular Session

Resolution No. 213-37 (COR)

Introduced by:

Therese M. Terlaje
Chris Barnett
Frank Blas, Jr.
Joanne Brown
Christopher M. Dueñas
Thomas J. Fisher
Jesse A. Lujan
Tina Rose Muña Barnes
William A. Parkinson
Sabina Flores Perez
Roy A.B. Quinata
Joe S. San Agustin
Dwayne T.D. San Nicolas
Amanda L. Shelton
Telo T. Taitague

Relative to recognizing and congratulating the *Kutturan CHamoru* Foundation, a successful cultural house of *CHamoru* performing artists, on the occasion of their Thirtieth (30th) Year Anniversary; and to extending a very special *Saina Ma'åse* to *Fafana'gue* Heidi Chargualaf-Quenga for her thirty (30) years of dedication serving as the Director and Choreographer of the *Kutturan CHamoru* Foundation, and for her tireless efforts to impart the knowledge of *CHamoru* practices and way of life to the Long Beach community and the greater California area in order to preserve and promote the *CHamoru* language and culture.

1 **BE IT RESOLVED BY THE COMMITTEE ON RULES OF *I***
2 ***MINA'TRENTAI SIETTE NA LIHESLATURAN GUÁHAN*:**

3 **WHEREAS, thirty (30) years ago in 1993, the *Kutturan CHamoru* Foundation**
4 **was originally formed for the purpose of providing professional cultural entertainment**

1 for the Long Beach, California community who were seeking *CHamoru* cultural
2 activities that were not otherwise available; and

3 **WHEREAS**, the *Kutturán CHamoru* Foundation began as an organization of
4 performers of cultural dances of the Pacific region, occasionally performing *CHamoru*
5 dances with Spanish and contemporary influences, as little documentation and
6 information existed on traditional *CHamoru* dances, chants, and ceremonies; and

7 **WHEREAS**, the Director of the *Kutturán CHamoru* Foundation was and
8 continues to be Heidi Chargualaf-Quenga, who has been recognized by the Government
9 of Guam as a *Fafana'gue* (traditional arts instructor), and is a member of the Tribal
10 Council (*Inetnon I Man Fafana'guen Bailan CHamoru*) that continues to gather and
11 research information on the lifestyles of the *CHamoru* people; and

12 **WHEREAS**, Heidi Chargualaf-Quenga found direction and encouragement
13 from Francisco B. Rabon, a Master of *CHamoru* Dance, who provided a wealth of
14 information about *CHamoru* life and history that he had collected throughout his travels
15 from museums, libraries, galleries, Catholic archives, and Jesuit manuscripts; and

16 **WHEREAS**, members of *Kutturán CHamoru* represented Guam at the annual
17 Pacific Islander Community Council Festival in Harbor City, California, from 1993 to
18 2011; they represented Guam at the annual Pacific Islander Festival Association in San
19 Diego, California from 1999 to 2011, and 2013 to the present; they represented Guam
20 at the Cuatro Encuentra Yoreme in Sinaloa, Mexico with *Guma Taotao Tano'* in 2002;
21 they participated in the annual *Dinana Minagof Chamorro* Dance Competition in 2002
22 and 2004; they represented Guam at the United States-Guam Congressional Liberation
23 in Washington D.C. from 2004 to the present; they represented the Guam Visitors
24 Bureau (GVB) which had sponsored the "*Håfa Adai* Travel Show" in Los Angeles and
25 Long Beach, California from 2007 to the present; they represented Guam at the annual
26 Aloha Festival in Tempe, Arizona from 2009 to 2011; and they participated in various

1 other GVB travel events throughout Southern California from 2010 to the present, and
2 at other prestigious events held throughout the island of Guam, and participated in
3 events and activities on behalf of Guam in the Continental United States; and

4 **WHEREAS**, as participants of the two hundred fifty (250) performing arts
5 delegation that represented Guam and her people at the Twelfth (12th) Festival of Pacific
6 Arts held on Guam in 2016, members of *Kutturan CHamoru* participated in the opening
7 and closing ceremonies; and

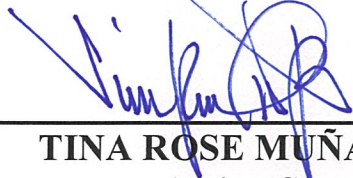
8 **WHEREAS**, *Guma Kutturan CHamoru* will continue in its efforts to perpetuate
9 the living culture of the *CHamoru* people, preserve the traditions for future generations,
10 and educate our youth in the usage of the *CHamoru* language; now therefore, be it

11 **RESOLVED**, that the Committee on Rules of *I Mina'trentai Siette Na*
12 *Liheslaturan Guåhan* does hereby, on behalf of *I Liheslaturan Guåhan* and the people
13 of Guam, recognize and commend the *Kutturan CHamoru* Foundation, a successful
14 cultural house of *CHamoru* performing artists, on the occasion of their Thirtieth (30th)
15 Year Anniversary: and extend a very special *Saina Ma'åse* to *Fafana'gue Heidi*
16 *Chargualaf-Quenga* for her thirty (30) years of dedication serving as the Director and
17 Choreographer of the *Kutturan CHamoru* Foundation, and for her tireless efforts to
18 impart the knowledge of *CHamoru* practices and way of life to the Long Beach
19 community and people of the greater California area in order to preserve and promote
20 the *CHamoru* language and culture; and be it further

21 **RESOLVED**, that the Speaker and the Chairperson of the Committee on Rules
22 certify, and the Legislative Secretary attest to, the adoption hereof, and that copies of
23 the same be thereafter transmitted to *Fafana'gue Heidi Chargualaf-Quenga* of the
24 *Kutturan CHamoru* Foundation; to Angie Taitague, Acting Executive Director of the
25 Guam Council on the Arts and Humanities Agency; to Carl Gutierrez, President of the

- 1 Guam Visitors Bureau; and to the Honorable Lourdes A. Leon Guerrero, *I Maga'hågan*
- 2 *Guåhan*.

**DULY AND REGULARLY ADOPTED BY THE COMMITTEE ON RULES OF
I MINA'TRENTAI SIETTE NA LIHESLATURAN GUÅHAN ON THE 4TH DAY
OF OCTOBER 2023.**



TINA ROSE MUÑA BARNES
Acting Speaker



CHRIS BARNETT
Chairperson, Committee on Rules



CHRIS BARNETT
Acting Legislative Secretary



COMMITTEE ON RULES

Chris Barnett, Chairperson, Committee on Rules

I Mina'trentai Siette Na Liheslaturan Guåhan

37th Guam Legislature

COMMITTEE VOTE SHEET

Resolution No. 213-37 (COR) - Therese M. Terlaje. - "Relative to recognizing and congratulating the *Kutturán CHamoru* Foundation, a successful cultural house of *CHamoru* performing artists, on the occasion of their Thirtieth (30th) Year Anniversary; and to extending a very special *Saina Ma'åse* to *Fafana'gue* Heidi Chargualaf-Quenga for her thirty (30) years of dedication serving as the Director and Choreographer of the *Kutturán CHamoru* Foundation, and for her tireless efforts to impart the knowledge of *CHamoru* practices and way of life to the Long Beach community and the greater California area in order to preserve and promote the *CHamoru* language and culture."

	INITIAL	DATE	TO ADOPT	TO NOT ADOPT	TO ABSTAIN
Senator Chris Barnett Chairperson	E-Vote	10/04/2023	X		
Senator Sabina Flores Perez Vice Chairperson	E-Vote	10/04/2023	X		
Speaker Therese M. Terlaje Member	<i>TMT</i>	10/04/2023	X		
Vice Speaker Tina Rose Muña Barnes Member					
Legislative Secretary Amanda L. Shelton Member	E-Vote	10/04/2023	X		
Senator William A. Parkinson Member	E-Vote	10/04/2023	X		
Senator Roy A. B. Quinata Member	E-Vote	10/04/2023	X		
Senator Joe S. San Agustin Member	E-Vote	10/04/2023	X		
Senator Dwayne T. D. San Nicolas Member	E-Vote	10/04/2023	X		
Senator Joanne Brown Minority Member	E-Vote	10/04/2023	X		
Senator Christopher M. Dueñas Minority Member	E-Vote	10/04/2023	X		
Senator Thomas J. Fisher Minority Member					
Senator Telo T. Taitague Minority Member					
For Sponsor's Office Use Only					
Sponsor Signature: <i>Therese M. Terlaje</i>					
Staff Contact Person: MARIE CRUZ					
For COR/Clerk's Office Use Only					
<input checked="" type="checkbox"/> 10 Certified <input type="checkbox"/> Returned Name: Joaquin 'Quin' P. Taitague Date: October 4, 2023 at 1:34 p.m. Notes:					



Office of the Speaker
THERESE M. TERLAJE

I Mina'trentai Siette na Liheslaturan Guåhan | 37th Guam Legislature
Committee on Health, Land, Justice and Culture

October 4, 2023

MEMORANDUM

To: All Senators, Stakeholders

From: Speaker Therese M. Terlaje *TMT*

Subject: **Notice of Presentation - Resolution No. 213-37 (COR)**

Buenas yan Håfa Adai!

Please join us for the presentation of Resolution No. 213-37 (COR) - **“Relative to recognizing and congratulating the *Kutturán CHamoru* Foundation, a successful cultural house of *CHamoru* performing artists, on the occasion of their Thirtieth (30th) Year Anniversary; and to extending a very special *Saina Ma'åse* to *Fafana'gue* Heidi Chargualaf-Quenga for her thirty (30) years of dedication serving as the Director and Choreographer of the *Kutturán CHamoru* Foundation, and for her tireless efforts to impart the knowledge of *CHamoru* practices and way of life to the Long Beach community and the greater California area in order to preserve and promote the *CHamoru* language and culture,”**

Resolution No. 213-37 (COR) will be hand delivered to the *Kutturán CHamoru* Foundation, Long Beach, California, on Friday, October 6, 2023.

Si Yu'os Ma'åse'!

Guam Congress Building, 163 Chalan Santo Papa, Hagåtña, Guam 96910

Tel: (671) 472-3586 | Email: senatorterlajeguam@gmail.com | www.senatorterlaje.com

**For transmittal of official Messages & Communications to the Guam Legislature to be distributed to all Senators, please send to: speaker@guamlegislature.org*